



ISTITUTO COMPRENSIVO "M. TABARRINI"
SCUOLA DELL' INFANZIA, PRIMARIA
E SECONDARIA DI I GRADO
Via Cercignani, 38, 56045 POMARANCE (PISA)
Tel. 0588 65034 - Fax 0588 63836
C.M.PIIC824004 – C.F. 83002790505 – COD. UNIVOCO FATTURAZIONE : UFJMFD
e-mail : piic824004@pec.istruzione.it – piic824004@istruzione.it
sito web : www.tabarrini.edu.it



Prot. come da segn.

**Al personale interno dell'IC Tabarrini
AL SITO WEB DELL'ISTITUTO
ALL'ALBO ON LINE - AGLI ATTI
ALL'AMMINISTRAZIONE TRASPARENTE**

**p.c. Agli Albi Pretori dei Comuni di
Pomarance - Castelnuovo V.C. - Monteverdi
M.mo**

**AVVISO PER LA SELEZIONE DI ESPERTO INTERNO-ESTERNO ALL'ISTITUTO CON IL RUOLO DI
FACILITATORE LINGUISTICO/MEDIATORE**

**Progetto PEZ: "INTEGRAZIONE E SPORTELLI MEDIATORI LINGUISTICI" - progetti PEZ Misura
1.b. Promuovere l'inclusione scolastica degli alunni con diversità di lingua e cultura di
provenienza, sottomisura 1.b.3. Attività di supporto/recupero disciplinare per
l'apprendimento della lingua italiana L2 in orario scolastico o extrascolastico: n. 3 esperti
facilitatori linguistici/mediatori per arabo, albanese, ucraino**

LA DIRIGENTE SCOLASTICA

- VISTA** la Deliberazione n. 1116 del 28/10/2021 la Giunta Regionale ha approvato le nuove
"Linee guida per la programmazione e progettazione educativa integrata territoriale –
anno educativo/scolastico 2021-2022" con le quali si delinea il processo per la
predisposizione dei P.E.Z. Progetti Educativi Zonali da parte delle Conferenze zonali per
l'Educazione e l'Istruzione.
- VISTA** la progettazione relativa ai PEZ a.s. 2021/22 relativa alla misura 1.b. Promuovere
l'inclusione scolastica degli alunni con diversità di lingua e cultura di provenienza,

- azione 1.b.3. Attività di supporto/recupero disciplinare per l'apprendimento della lingua italiana L2 in orario scolastico o extrascolastico
- VISTA** la legge 7 agosto 1990, n. 241 "Nuove norme in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi" e ss.mm.ii.;
- VISTO** il Decreto del Presidente della Repubblica 8 marzo 1999, n. 275 recante norme in materia di autonomia delle Istituzioni Scolastiche, ai sensi della legge 15 marzo 1997, n. 59;
- VISTA** la legge 15 marzo 1997 n. 59, concernente "Delega al Governo per il conferimento di funzioni e compiti alle regioni ed enti locali, per la riforma della Pubblica Amministrazione e per la semplificazione amministrativa";
- VISTO** il D.lgs. 165/2001 contenente "Norme generali sull'ordinamento del lavoro alle dipendenze della Pubblica Amministrazione";
- VISTO** il Decreto Interministeriale 28 agosto 2018 n. 129, "Regolamento concernente le Istruzioni generali sulla gestione amministrativo-contabile delle istituzioni scolastiche" e le Istruzioni generali sulla gestione amministrativo-contabile delle istituzioni scolastiche", in particolare gli artt. 43-48;
- VISTO** l'art. 36 comma 2 lett. a) del D.Lgs. 50/2016 "Attuazione delle direttive 2014/23/UE, 2014/24/UE e 2014/25/UE sull'aggiudicazione dei contratti di concessione, sugli appalti pubblici e sulle procedure d'appalto degli enti erogatori nei settori dell'acqua, dell'energia, dei trasporti e dei servizi postali, nonché per il riordino della disciplina vigente in materia di contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture";
- VISTA** le determinazioni del Comune di Volterra per la quota parte del cofinanziamento della Regione e compartecipazione dei Comuni di Castelnuovo V.C., Pomarance e Monteverdi M.mo per la compartecipazione non inferiore al 15% come da disposizioni regionali;
- VISTO** il PTOF del triennio 2019/20 2021/22 e la delibera del Consiglio di Istituto n. 97 del 14/10/ 2021;
- CONSIDERATO** che questa Istituzione Scolastica ha la necessità di dare avvio alle procedure per la selezione di n.3 facilitatori linguistici/mediatori per arabo, albanese, ucraino con competenze di insegnamento italiano L2 cui conferire contratti di prestazione d'opera intellettuale per la realizzazione del progetto PTOF a.s. 2021/22 P2: "INTEGRAZIONE E SPORTELLO MEDIATORI LINGUISTICI" - progetti PEZ Misura 1.b. Promuovere l'inclusione scolastica degli alunni con diversità di lingua e cultura di provenienza, sottomisura 1.b.3. Attività di supporto/recupero disciplinare per l'apprendimento della lingua italiana L2 in orario scolastico o extrascolastico;
- VISTA** che il progetto P.E.Z. P2 "INTEGRAZIONE e SPORTELLO MEDIATORI LINGUISTICI" è stato inserito nel PA 2022;
- TENUTO CONTO** che il conferimento dell'incarico al personale interno deve avvenire nel rispetto dei principi di trasparenza e parità di trattamento, e che qualsiasi incarico conferito a personale esterno o interno deve essere preceduto da specifiche procedure di selezione e che nessun incarico, quindi, può essere conferito direttamente;

Tutto ciò visto e rilevato che costituisce parte integrante del presente avviso

COMUNICA

che è aperta la procedura di selezione di persone fisiche per il reclutamento di personale esperto interno o esterno ai fini dell'individuazione di n.3 facilitatori linguistici/mediatori per

arabo, albanese, ucraino con competenze di insegnamento italiano L2 cui conferire contratti di prestazione d'opera intellettuale per la realizzazione del progetto PTOF a.s. 2021/22 P2: "INTEGRAZIONE E SPORTELLI MEDIATORI LINGUISTICI" - progetti PEZ Misura 1.b. Promuovere l'inclusione scolastica degli alunni con diversità di lingua e cultura di provenienza, sottomisura 1.b.3. Attività di supporto/recupero disciplinare per l'apprendimento della lingua italiana L2 in orario scolastico o extrascolastico;

Il Responsabile Unico del procedimento (RUP) è individuato nella persona del Dirigente Scolastico

1) LIMITI, INCOMPATIBILITÀ DEGLI INCARICHI, PRECEDENZE

L'individuazione delle figure previste dal piano avverrà, nel pieno rispetto della normativa vigente, mediante selezione e reclutamento in base a criteri di qualificazione professionale ed esperienze maturate nell'ambito scolastico relativamente ad attività di inclusione degli studenti non italofoni.

Il personale interno/esterno che intende ricoprire il ruolo di esperto dovrà avere competenze ed esperienze pregresse che consentano la realizzazione degli obiettivi prefissati.

I risultati della selezione saranno resi pubblici mediante affissione all'albo on line della scuola.

Il personale interno all'amministrazione ha la precedenza su quello esterno; qualora una candidatura interna di personale appartenente alle amministrazioni scolastiche sia perfettamente rispondente ai requisiti richiesti nel presente avviso, le candidature esterne non saranno prese in considerazione.

2) REQUISITI OBBLIGATORI

Il candidato possiede obbligatoriamente, **pena l'esclusione dalla procedura di selezione:**

- Competenze specifiche in materia di mediazione linguistica nelle lingue individuate

3) COMPITI DEGLI ESPERTI

Il facilitatore linguistico/mediatore dovrà:

- Collaborare con i referenti dell'Istituto e i docenti nelle attività di supporto/recupero disciplinare per l'apprendimento della lingua italiana L2 in orario scolastico o extrascolastico
- Interagire con docenti e i genitori/tutori degli studenti/studentesse per promuovere il loro successo scolastico e una positiva integrazione nella classe.

4) TEMPISTICA PER LO SVOLGIMENTO DEI LAVORI

Le attività degli esperti nei tre ordini di scuola dovranno concludersi entro il 30 Giugno 2022 o entro il 31 Agosto 2022 in casi di progetti di scuola estiva.

5) COMPENSO

La remunerazione per gli esperti sarà contenuta entro il limite massimo di € 5.189,46 previsto dall'Azione autorizzata e ammessa al finanziamento, comprensivo di ogni onere fiscale ed erariale.

La misura del compenso sarà commisurata all'attività effettivamente volta e liquidata dopo rendicontazione delle ore effettuate. Il compenso orario è di € 35,00 lordo stato omnicomprendente di tutte le ritenute di legge per un numero complessivo di 148 ore da suddividere tra gli esperti nelle seguenti misure:

- max 50 ore per lingua araba
- max 50 ore per lingua albanese/kosovara
- max 48 ore per lingua ucraina

Il compenso sarà corrisposto a saldo, per prestazioni effettivamente rese e documentate dai registri dichiarativi delle ore effettivamente prestate (fuori orario di servizio in caso di personale appartenente all'amministrazione).

Il trattamento economico previsto sarà corrisposto in seguito alla effettiva erogazione dei Fondi.

In caso di personale appartenente all'amministrazione scolastica, si precisa che l'incarico dà luogo a trattamento previdenziale e/o assistenziale, ma non a trattamento di fine rapporto.

6) MODALITÀ E TERMINI DI PRESENTAZIONE DELLA DOMANDA

Gli aspiranti dovranno produrre istanza indirizzata alla Dirigente Scolastica dell'Istituto Comprensivo "M. Tabarrini" di Pomarance.

L'istanza dovrà obbligatoriamente contenere, a pena di esclusione:

- **Domanda di partecipazione** alla procedura di selezione (allegata al presente avviso) e contestuale dichiarazione sottoscritta dal soggetto interessato all'incarico nominativo, nelle forme e con le modalità di cui al D.P.R. 28.12.2000, n. 445, relativamente ai dati anagrafici e al possesso dei requisiti necessari e obbligatori per l'espletamento dell'incarico in oggetto.
- **Fotocopia di un documento di identità personale valido.**
- Curriculum vitae in formato europeo. I soggetti interessati sono tenuti a fornire il proprio CV. Dal CV devono risultare:
 - esperienze lavorative nell'ambito richiesto, con l'indicazione degli incarichi e/o servizi prestati in attività e le attestazioni/certificazioni necessarie;
 - esperienze lavorative in ambito scolastico, con relativi incarichi/contratti.
 - eventuali altri corsi di specializzazione, corsi di perfezionamento, master attinenti, rilasciati da Enti accreditati con relativi attestati/certificati;

L'istanza di partecipazione, debitamente firmata, con tutta la documentazione richiesta dovrà essere recapitata a mano presso la Segreteria o a mezzo posta elettronica ordinaria o certificata (PEO o PEC) ai seguenti indirizzi:

PEO: PIIC824004@ISTRUZIONE.IT PEC: PIIC824004@PEC.ISTRUZIONE.IT entro e non oltre le ore 12:00 di mercoledì 16 marzo 2022.

Le domande pervenute oltre tale termine non saranno prese in considerazione. Non saranno accettate candidature e documentazioni inviate con altro mezzo non specificato dal presente bando.

7) MODALITÀ DI SELEZIONE

Oltre al requisito obbligatorio indicato al punto 2 del presente avviso, per la selezione degli aspiranti all'incarico in oggetto si procederà all'analisi dei curriculum vitae e all'attribuzione di

punteggi corrispondenti agli elementi di valutazione posseduti dai candidati, secondo la tabella di seguito definita:

Titoli Culturali	Valutazione	Punti
Diploma di Scuola secondaria di 2° grado	punti 1	max 1
Laurea triennale pertinente con l'oggetto del bando	punti 3	max 3
Laurea magistrale quinquennale o quadriennale vecchio ordinamento pertinente con il settore informatico	voto 89/105: punti 1,00 voto 106/110: punti 2,00 lode: 1,00	max 3
Conoscenza della lingua livello C1	Punti 6	max 5
Madrelingua	Punti 6	max 5
Totale		max 20
Esperienze professionali in ambito formativo nel settore	Valutazione	Punteggio
Esperienze di mediazione linguistica in altri enti pubblici e/o privati	Punti 1 per ogni esperienza annuale	max 10
Esperienze pregresse di mediazione realizzate presso questa o istituzione scolastica	Punti 2 per ogni esperienza annuale	max 10
Esperienze pregresse di mediazione realizzate presso altra istituzioni scolastiche statali/parificate	Punti 2 per ogni esperienza annuale	max 10
Totale		max 30

L'esame delle candidature sarà demandato ad una apposita commissione, composta da un numero dispari di membri, nominata e presieduta dal Dirigente Scolastico.

Al termine della selezione sarà predisposta la graduatoria degli aspiranti al conferimento dell'incarico, che sarà pubblicata all'Albo online sul sito internet dell'Istituto: www.ictabarrini.edu.it Avverso tale graduatoria è ammesso ricorso entro 5 giorni dalla data di pubblicazione.

La graduatoria rispetterà il seguente ordine di priorità:

- 1) graduatoria dei candidati che risultino in servizio all'interno dell'Istituto Comprensivo "M. Tabarrini di Pomarance";
- 2) graduatoria dei candidati che risultino in servizio all'interno di altre Istituzioni Scolastiche;
- 3) graduatoria dei candidati esterni all'amministrazione scolastica.

L'esperto individuato verrà avvisato personalmente. In caso di rinuncia alla nomina il soggetto individuato dovrà comunicarlo formalmente e tempestivamente all'istituzione scolastica

entro e non oltre giorni due; l'amministrazione procederà al regolare scorrimento della graduatoria.

L'incarico sarà attribuito anche in presenza di una sola candidatura, purché pienamente rispondente alle esigenze progettuali.

L'attribuzione avverrà tramite incarico formale secondo la normativa vigente.

In caso di indisponibilità di candidati si dà mandato alla Dirigente Scolastica per l'attuazione di tutte le procedure opportune e necessarie all'individuazione degli esperti da utilizzare per l'attuazione del progetto. L'amministrazione si riserva, in caso di affidamento di incarico, di richiedere la documentazione comprovante i titoli dichiarati. La non veridicità delle dichiarazioni rese è motivo di rescissione del contratto. Tutte le istanze, pena l'esclusione, dovranno essere firmate dall'aspirante

8) TRATTAMENTO DATI PERSONALI

I dati personali che entreranno in possesso dell'Istituto, a seguito del presente Avviso Pubblico, saranno trattati nel rispetto della legislazione sulla tutela della privacy ex D.Lgs. 30 giugno 2003 n.196 così come modificato ed integrato dal D. Lgs 101/2018.

9) DISPOSIZIONI FINALI

Le disposizioni contenute nel presente bando hanno, a tutti gli effetti, norma regolamentare e contrattuale. Per quanto non previsto si fa espresso riferimento alla vigente normativa nazionale e comunitaria. Per l'obbligo della trasparenza e della massima divulgazione, il presente bando è pubblicato sul sito di questa istituzione scolastica www.ictabarrini.edu.it in ottemperanza agli obblighi di legge e agli obblighi di pubblicità delle azioni PON cofinanziate con il FESR.

La Dirigente Scolastica

Prof.ssa Laura Pineschi

*Documento firmato digitalmente ai sensi del
c.d. Codice dell'Amministrazione Digitale e normativa vigente*



ALLEGATO A
MODELLO DI DOMANDA

Domanda di partecipazione alla selezione di esperto per il ruolo di facilitatore linguistico/mediatore

Progetto PEZ: "INTEGRAZIONE E SPORTELLI MEDIATORI LINGUISTICI" - progetti PEZ Misura 1.b. Promuovere l'inclusione scolastica degli alunni con diversità di lingua e cultura di provenienza, sottomisura 1.b.3. Attività di supporto/recupero disciplinare per l'apprendimento della lingua italiana L2 in orario scolastico o extrascolastico: n. 3 esperti facilitatori linguistici/mediatori per arabo, albanese, ucraino

Alla Dirigente Scolastica
dell'Istituto Comprensivo "M. Tabarrini"
di Pomarance

Il/La sottoscritto/a _____ nato/a il _____ a

_____ (____), residente a _____ C.A.P. _____

via _____ Tel. _____ CF _____

CHIEDE

di partecipare alla selezione per l'attribuzione dell'incarico di esperto facilitatore linguistico/mediatore di cui al progetto **Progetto PEZ: "INTEGRAZIONE E SPORTELLI MEDIATORI LINGUISTICI" - progetti PEZ Misura 1.b. Promuovere l'inclusione scolastica degli alunni con diversità di lingua e cultura di provenienza, sottomisura 1.b.3. Attività di supporto/recupero disciplinare per l'apprendimento della lingua italiana L2 in orario scolastico o extrascolastico per**

- arabo
- albanese/kosovaro
- ucraino

Dichiara sotto la propria responsabilità, ai sensi del D.P.R. 445/2000:

- di essere cittadino italiano oppure di uno degli Stati membri dell'Unione Europea e un'adeguata conoscenza della lingua italiana oppure la cittadinanza di Stato non comunitario e possesso di regolare permesso di soggiorno in corso di validità che consenta attività lavorativa e un'adeguata conoscenza della lingua italiana;
- di essere/non essere dipendente di altre amministrazioni (indicare quale)
- di non avere subito condanne penali e di non avere procedimenti penali in corso;
- di essere in possesso del titolo di studio richiesto come da bando;
- di essere in possesso di tutti i titoli di ammissione previsti nel bando di selezione e riportati nel curriculum vitae
- di essere in possesso di tali titoli:

Titoli Culturali	Valutazione	Punti
Diploma di Scuola secondaria di 2° grado	punti 1	max 1
Laurea triennale pertinente con l'oggetto del bando	punti 3	max 3
Laurea magistrale quinquennale o quadriennale vecchio ordinamento pertinente con il settore informatico	voto 89/105: punti 1,00 voto 106/110: punti 2,00 lode: 1,00	max 3
Conoscenza della lingua livello C1	Punti 6	max 5
Madrelingua	Punti 6	max 5
Totale		max 20
Esperienze professionali in ambito formativo nel settore	Valutazione	Punteggi o
Esperienze di mediazione linguistica in altri enti pubblici e/o privati	Punti 1 per ogni esperienza annuale	max 10
Esperienze pregresse di mediazione realizzate presso questa o istituzione scolastica	Punti 2 per ogni esperienza annuale	max 10
Esperienze pregresse di mediazione realizzate presso altra istituzioni scolastiche statali/parificate	Punti 2 per ogni esperienza annuale	max 10
Totale		max 30

Il/la sottoscritto/a _____ autorizza il trattamento dei propri dati personali, ai sensi del nuovo Regolamento dell'Unione Europea n.679/2016, noto come GDPR.

Allega:

- 1) Copia documento identità;
- 2) CV formato europeo;
- 3) Altro (specificare) _____

Data

Firma



CONSENSO AL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

Il/La sottoscritto/a _____ nato/a il _____ a

_____, residente a _____

C.A.P. _____ via _____ cell. _____

CF _____

con la presente, ai sensi verranno trattati nel rispetto della nuova informativa sulla Privacy, in conformità con il nuovo Regolamento dell'Unione Europea n.679/2016, noto come GDPR (General Data Protection Regulation). (di seguito indicato come “Codice Privacy”) e successive modificazioni ed integrazioni,

AUTORIZZA

L'Istituto Comprensivo di Pomarance al trattamento, anche con l'ausilio di mezzi informatici e telematici, dei dati personali forniti dal sottoscritto/a; prende inoltre atto che, ai sensi del “Codice Privacy”, titolare del trattamento dei dati è l'Istituto sopra citato e che il sottoscritto potrà esercitare, in qualunque momento, tutti i diritti di accesso ai propri dati personali previsti nel “Codice Privacy” (ivi inclusi, a titolo esemplificativo e non esaustivo, il diritto di ottenere la conferma dell'esistenza degli stessi, conoscerne il contenuto e le finalità e modalità di trattamento, verificarne l'esattezza, richiedere eventuali integrazioni, modifiche e/o la cancellazione, nonché l'opposizione al trattamento degli stessi).

Data

Firma